



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**

ASSESSORADU DE S'ISTRUZIONE PÙBLICA, BENES CULTURALES, INFORMATZIONE, ISPETÀCULU E ISPORT
ASSESSORATO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE, BENI CULTURALI, INFORMAZIONE, SPETTACOLO E SPORT

Procedura aperta per l'affidamento del servizio di funzionamento dello Sportello Linguistico Regionale

CIG 4536933B8A

BANDO DI GARA A PROCEDURA APERTA PER APPALTO DI SERVIZI

1. STAZIONE APPALTANTE

Regione Autonoma della Sardegna

Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport

Direzione Generale dei Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport

Servizio Lingua e Cultura Sarda

Settore Sportello Linguistico

Viale Trieste n. 186 – 09123 Cagliari

www.regione.sardegna.it

2. CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE

La gara, con ammissibilità di offerte solo al ribasso, sarà aggiudicata al prezzo più basso, inferiore a quello posto a base di gara di cui al successivo punto 3.2. del presente bando, secondo le norme e con le modalità previste dal disciplinare di gara, ai sensi dell'art. 18, comma 1, lett. b) della L.R. Sardegna 05/2007.

Si procederà alla determinazione della soglia di anomalia delle offerte, così come stabilito dall'art. 20, comma 7 della Legge regionale 07.08.2007, n. 5 ed, in caso di offerte ritenute anormalmente basse, sarà attivata la procedura di verifica stabilita dall'art. 87 e 88 del D.Lgs. 163/2006.

Si precisa che non sono ammesse offerte in aumento.

3. LUOGO, IMPORTO DELL'APPALTO E MODALITA' DI PAGAMENTO DELLE PRESTAZIONI

3.1. Luogo di esecuzione: Regione Autonoma della Sardegna – Sedi di Cagliari e Sassari
del Servizio Lingua e Cultura Sarda

3.2. Importo complessivo dell'appalto:

- L'importo a base d'asta è pari a € 163.636,37 (centosessantatremilaseicentotrentasei/37), IVA esclusa



3.3. Descrizione gara:

- **Tipo:** Appalto pubblico di Servizi
- **Categoria:** 1
- **Descrizione:** Servizio di funzionamento Sportello Linguistico Regionale
- **CPV: 79530000-8** Servizi di traduzione

3.4. Durata del servizio: 1 (un) anno, con decorrenza a partire dalla data di stipula del contratto d'appalto.

3.5. Pagamenti: E' prevista una fatturazione con cadenza trimestrale.

4. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

Ai sensi dell'art. 31 L.R. 5/07, i soggetti ammessi alla partecipazione alla gara sono quelli previsti dagli artt. 34 comma 1, e 37 comma 8, del D. Lgs. 163/2006.

Sono altresì ammessi concorrenti con sede in altri Stati, alle condizioni di cui all'art. 47 del D.Lgs. n. 163/2006.

Ai sensi dell'art. 25, comma 2 della L.R. 5/2007, non possono partecipare alla medesima gara concorrenti che si trovino fra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o le cui offerte siano imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi.

I concorrenti non devono trovarsi nelle condizioni preclusive e devono essere in possesso dei requisiti di ammissione indicati nel disciplinare di gara dimostrati con le modalità, le forme ed i contenuti previsti nello stesso disciplinare.

5. CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

5.1. Condizioni minime e requisiti speciali

Iscrizione all'Ufficio del Registro delle Imprese, tenuto presso la Camera di Commercio provinciale competente per territorio, per attività lavorativa adeguata a quella oggetto dell'appalto;

Ai sensi dell'art. 41, comma 1, lett. c) del D.lgs 163/2006, di aver effettuato:

- fatturato globale d'impresa, riferito agli ultimi tre esercizi 2009-2010-2011, pari ad almeno euro 300.000,00 (trecentomila/00), I.V.A. esclusa, da intendersi quale cifra complessiva del triennio;
- un fatturato specifico, riferito agli ultimi tre esercizi 2009-2010-2011, a fronte di servizi resi per la gestione di sportelli linguistici sovracomunali di lingua sarda, non inferiore a euro 160.000,00 (euro centosessantamila/00), al netto dell'IVA, da intendersi quale cifra complessiva nel triennio.



REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

BANDO DI GARA

Le imprese appartenenti a stati membri della comunità europea non residenti in Italia devono essere iscritte nei corrispondenti registri professionali dello stato di residenza di cui all'allegato VI C alla L.R. n. 5/07;

6. CAUZIONI

Ai sensi dell'art. 75 del D.Lgs. 163/2006, in sede di presentazione dell'offerta, è richiesta all'impresa partecipante la costituzione di una cauzione provvisoria pari al 2 per cento dell'importo complessivo dell'appalto, cioè Euro 3.272,73 (Euro tremiladuecentosettantadue/73), da prestare nelle forme previste dal disciplinare di gara;

All'atto del contratto, l'aggiudicatario deve prestare una garanzia fidejussoria nella misura del 10% dell'importo di aggiudicazione ai sensi dell'art. 113 del D.Lgs. 163/2006

7. TERMINE DI VALIDITÀ DELL'OFFERTA

180 giorni dalla data di scadenza del termine di presentazione della stessa.

8. VARIANTI

Non sono ammesse offerte in variante.

9. CONTRIBUTO OBBLIGATORIO A FAVORE DELL'AUTORITÀ DI VIGILANZA

Secondo quanto disposto dall'art. 1, commi 65/67, della Legge 266/2005 (legge finanziaria 2006) e dalla deliberazione dell'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici del 21 dicembre 2011, è dovuto il contributo nella misura stabilita nel Disciplinare di gara.

10. DOCUMENTAZIONE

Il Disciplinare di gara contenente le norme integrative del presente bando relative alle modalità di partecipazione alla gara, alle modalità di compilazione e presentazione delle offerte, ai documenti da presentare a corredo della stessa e alle procedure di aggiudicazione dell'appalto, può essere scaricato dal sito ufficiale www.regione.sardegna.it. Tutti i documenti e le dichiarazioni previste nel Disciplinare di gara sono richiesti a pena di esclusione.

11. AMMESSI ALL'APERTURA DELLE OFFERTE

I legali rappresentanti dei concorrenti di cui al precedente punto 4, ovvero un soggetto per ogni concorrente, munito di specifica delega conferitagli/le dai suddetti legali rappresentanti.



**REGIONE AUTÒNOMA DE SARDIGNA
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**

BANDO DI GARA

12. TERMINE, INDIRIZZO DI RICEZIONE, MODALITÀ DI PRESENTAZIONE E DATA DI APERTURA DELLE OFFERTE

12.1. Termine ricezione offerte: entro le ore 13:00 del giorno **8 ottobre 2012**.

12.2. Indirizzo a cui inviare le offerte: REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA – Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport - Direzione Generale dei Beni Culturali, Informazione, Spettacolo e Sport - Servizio Lingua e Cultura Sarda - **Ufficio Protocollo**, Viale Trieste n. 186, 09123 Cagliari (Sardegna) - Italia.

12.3. Modalità invio offerte: secondo quanto previsto nel Disciplinare di gara.

12.4. Apertura offerte: seduta pubblica presso il suddetto Servizio alle ore 9:30 del giorno **10 ottobre 2012**.

Per informazioni relative alla gara di carattere tecnico-amministrativo, rivolgersi al Servizio Lingua e Cultura Sarda, attraverso i seguenti indirizzi di posta elettronica: mbrazzi@regione.sardegna.it e cbecciu@regione.sardegna

Il Direttore del Servizio

F.to Dott. Giuseppe Corongiu